



Govern d'Andorra



European Heritage Days  
Journées européennes  
du patrimoine



**JORNADES EUROPEES  
DEL PATRIMONI  
2023**

**Patrimoni  
Viu**



## Del dijous 14 fins al divendres 29 de setembre

Un any més et proposem celebrar amb nosaltres les Jornades Europees del Patrimoni. Aquest any, el tema escollit pel Consell d'Europa és el **Patrimoni viu**, en referència a les pràctiques, els coneixements i les habilitats que es transmeten de generació en generació, fent que es conservi el nostre patrimoni immaterial.

T'hem preparat un seguit d'activitats perquè gaudeixis descobrint o redescobrint el nostre patrimoni, fent especial esment als sabers, les habilitats i els oficis del passat que han arribat fins als nostres dies i cal que mantinguem vius per poder-los transmetre a les generacions següents. Esperem que siguin del teu grat.

T'hi esperem!

### CALENDARI I ACTIVITATS PER CELEBRAR LES JEP 2023

Totes les activitats són gratuïtes i amb reserva prèvia al telèfon +376 844 141 o al correu electrònic [contacte\\_patrimoni@govern.ad](mailto:contacte_patrimoni@govern.ad), excepte que s'especifiqui d'una altra manera a l'activitat.



Govern d'Andorra  
Ministeri de Cultura, Joventut i Esports

## DIJOUS 14 DE SETEMBRE

**Participa a la consulta popular per a la restauració de béns mobles, a través de la plataforma de participació ciutadana VISC.AD.**

Per segon any, obrim una consulta popular perquè coneguis algunes de les peces que formen part dels fons de Patrimoni Cultural i decideixis quina d'elles restaurarem de manera prioritària. Participa-hi!

## DIVENDRES 15 DE SETEMBRE

**A les 18 h**

**Descobreix algunes de les llegendes d'Andorra amb l'espectacle teatral 'Les golfes de la padrina', amb Olga Armengol i Mercè Canals, a la Biblioteca Nacional (Hotel Rosaleda).**

Hi havia una vegada un llibre màgic amb uns personatges fantàstics... Vine a gaudir de dos **llegendes d'Andorra teatralitzades**. T'hi esperem!

Activitat adreçada al **públic familiar**.

## DISSABTE 16 DE SETEMBRE

**A les 10 h**

**Aprèn a crear una menjadora d'ocells feta de vímet al taller de cistelleria creativa impartit per la restauradora Íngrid Forell, a l'Hotel Rosaleda.**

S'oferirà tot el material necessari als participants. Cal venir amb roba adequada.

**Durada aproximada: 2 hores i mitja.**

**A les 20 h**

**Vine a l'Era de Casa Rossell i redescobreix el cançoner popular amb el concert 'Engrunes del meu patrimoni. Música popular d'Andorra del 1925'.**

Els músics David Font i Laura Garcia ens ofereixen un concert produït per la Fundació ONCA i basat en el treball de **recuperació del cançoner popular**, impulsat per l'Arxiu d'Etnografia.



Govern d'Andorra  
Ministeri de Cultura, Joventut i Esports

## DIUMENGE 17 DE SETEMBRE

### A les 10 h

#### **Coneix de primera mà com s'ha reconstruït el campanar de Sant Vicenç d'Enclar.**

Com s'ha dut a terme el treball de reconstrucció del campanar de Sant Vicenç d'Enclar? Quins criteris arqueològics s'han seguit? Apunta't a la **visita guiada** que oferiran els tècnics del Departament de Patrimoni Cultural i descobreix-ne les respostes! Cal dur calçat adequat i roba de muntanya.

Lloc de trobada: peu del camí de la Vall d'Enclar, al Carrer dels Barrers de Santa Coloma.

**Durada aproximada: 2 hores i 45 minuts.**

### A les 12 h

#### **Descobreix algunes de les llegendes d'Andorra amb l'espectacle teatral 'Les golfes de la padrina', amb Olga Armengol i Mercè Canals, a la Biblioteca Nacional (Hotel Rosaleda).**

Hi havia una vegada un llibre màgic amb uns personatges fantàstics... Vine a gaudir de dos **llegendes d'Andorra teatralitzades**. T'hi esperem!

Activitat adreçada al **públic familiar**.

## DILLUNS 18 DE SETEMBRE

### A les 8 h

#### **Adquireix els coneixements bàsics sobre la tècnica de la pedra seca al curs de Nivell I de la cinquena edició dels Cursos de pedra seca. Al Forn de Canillo.**

Al llarg dels cinc dies del curs, els participants aprendran **com es construeix i es fonamenta un mur de tanca** amb aquesta tècnica i veuran quins passos cal seguir per pujar una paret i coronar-la amb diversos detalls constructius.

**El curs de Nivell I** de pedra seca tindrà lloc **del 18 al 22 de setembre, de 8 a 15 h.**

**El curs de Nivell II** de pedra seca (construcció de cabanes) tindrà lloc **del 25 al 29 de setembre.**

Les inscripcions estan obertes en tots dos casos fins al 13 de setembre, a través del **Centre de Formació al Llarg de la Vida (+376 741 465 / [cflv@educand.ad](mailto:cflv@educand.ad))**.

Els cursos són **gratuïts**.



Govern d'Andorra  
Ministeri de Cultura, Joventut i Esports

**A les 19 h**

**Esbrina com va ser 'La cacera de bruixes a Andorra (segles XV – XVII)' en aquesta conferència a càrrec de l'historiador Pau Castell. A la Sala Sergi Mas de Sant Julià de Lòria.**

Organitza: Arxiu Nacional d'Andorra.

**La conferència s'emmarca en les 2es Jornades de Bruixeria a Andorra organitzades pel Comú de Sant Julià de Lòria (consulta'n el programa a: [www.comusantjulia.ad](http://www.comusantjulia.ad)).**

## DIMARTS 19 DE SETEMBRE

**A les 8 h**

**Inici de la segona jornada del curs de Nivell I de la cinquena edició dels Cursos de pedra seca, al Forn de Canillo.**

Al llarg dels cinc dies del curs, els participants aprendran **com es construeix i es fonamenta un mur de tanca** amb aquesta tècnica i veuran quins passos cal seguir per pujar una paret i coronar-la amb diversos detalls constructius.

## DIMECRES 20 DE SETEMBRE

**A les 8 h**

**Inici de la tercera jornada del curs de Nivell I de la cinquena edició dels Cursos de pedra seca, al Forn de Canillo.**

Al llarg dels cinc dies del curs, els participants aprendran **com es construeix i es fonamenta un mur de tanca** amb aquesta tècnica i veuran quins passos cal seguir per pujar una paret i coronar-la amb diversos detalls constructius.

**A les 18.30 h**

**Coneix l'ús tradicional de les plantes amb la xerrada 'Etnobotànica d'Andorra: remeis d'ús tradicional', a càrrec de Canòlich Álvarez i Joan Vallès. A la Sala Sergi Mas de Sant Julià de Lòria.**

Canòlich Álvarez ha dut a terme la recerca per a la inclusió de l'etnobotànica andorrana a l'Inventari general del Patrimoni Cultural d'Andorra.

**L'activitat s'emmarca en les 2es Jornades de Bruixeria a Andorra organitzades pel Comú de Sant Julià de Lòria (consulta'n el programa a: [www.comusantjulia.ad](http://www.comusantjulia.ad)).**



## DIJOURS 21 DE SETEMBRE

### A les 8 h

#### **Inici de la quarta jornada del curs de Nivell I de la cinquena edició dels Cursos de pedra seca, al Forn de Canillo.**

Al llarg dels cinc dies del curs, els participants aprendran **com es construeix i es fonamenta un mur de tanca** amb aquesta tècnica i veuran quins passos cal seguir per pujar una paret i coronar-la amb diversos detalls constructius.

### A les 12 h

#### **Visita el curs de pedra al Forn de Canillo i aprèn en què consisteix aquesta tècnica tradicional reconeguda per la UNESCO.**

El mestre en pedra seca Roger Solé oferirà una visita guiada en el marc del curs de Nivell I de pedra seca. Solé explicarà en què consisteix aquesta tècnica constructiva tradicional i com els participants al curs l'han emprat per construir un mur de tanca.

## DIVENDRES 22 DE SETEMBRE

### A les 8 h

#### **Inici de la cinquena i última jornada del curs de Nivell I de la cinquena edició dels Cursos de pedra seca, al Forn de Canillo.**

Al llarg dels cinc dies del curs, els participants aprendran **com es construeix i es fonamenta un mur de tanca** amb aquesta tècnica i veuran quins passos cal seguir per pujar una paret i coronar-la amb diversos detalls constructius.

### A les 11 h

#### **Comparteix el teu testimoni sobre els anys daurats de l'Hotel Rosaleda. Al vestíbul de l'antic Hotel Rosaleda.**

Jornada de recull de la memòria oral de l'hotel. Si tens records d'aquella època que vulguis compartir, contacta amb nosaltres i farem el possible per entrevistar-te i enregistrar el teu testimoni. Ens interessa la teva experiència!

Enregistrament de testimonis: d'11 a 13 h i de 16 a 18 h.



Govern d'Andorra  
Ministeri de Cultura, Joventut i Esports

## DISSABTE 23 DE SETEMBRE

**A les 10 h**

**Ressegueix la ruta històrica 'L'Andorra dels refugiats: un recorregut per les parròquies centrals dels anys 1936-1945', a càrrec de l'historiador Pau Chica. Itinerari guiat per Andorra la Vella i Escaldes-Engordany.**

Acompanya'ns en aquesta ruta urbana per conèixer l'Andorra que es van trobar els refugiats de la Guerra Civil Espanyola i la Segona Guerra Mundial.

Lloc de trobada: plaça del Consell General d'Andorra la Vella.

**Durada prevista: 3 hores.**

**A les 18.30 h**

**Vine a conèixer la intervenció de conservació i restauració duta a terme a l'església de Sant Joan de Caselles i gaudeix tot seguit d'un concert de l'ONCA.**

Visita guiada amb tècnics del Departament de Patrimoni Cultural i concert a càrrec del duo de violoncels format per Jordi Claret i Manuel Martínez del Fresno.

El concert s'emmarca en el Cicle 30 Anys de Clàssica de la Fundació ONCA (consulta'n el programa a [www.museus.ad](http://www.museus.ad) i [www.agenda.ad](http://www.agenda.ad)).

## DIUMENGE 24 DE SETEMBRE

**A les 9 h**

**Vine a conèixer la transhumància a Andorra i la construcció en pedra seca en una excursió guiada als Orris d'Encamp.**

El recorregut és de 7 km i té un desnivell positiu de 350 m. Cal anar amb calçat de muntanya i dur roba d'abric, aigua, crema solar, la documentació personal, el telèfon carregat i la medicació necessària.

Lloc de trobada: caseta de fusta de l'estació intermitja del Funicamp ( Cortals d'Encamp).

**Durada prevista: de 9 a 13.30 h.**



Govern d'Andorra  
Ministeri de Cultura, Joventut i Esports

## DILLUNS 25 – DIVENDRES 29 DE SETEMBRE

**Aprèn a construir una cabana de pedra al curs de Nivell II de la cinquena edició dels Cursos de pedra seca. Al Forn de Canillo.**

**El curs de Nivell II de pedra seca (construcció de cabanes) tindrà lloc del 25 al 29 de setembre, de 8 a 15 h.**

Per poder-se inscriure al curs de Nivell II, cal haver superat abans el curs de Nivell I.

Les inscripcions estan obertes fins al 13 de setembre, a través del **Centre de Formació al Llarg de la Vida (+376 741 465 / [cflv@educand.ad](mailto:cflv@educand.ad))**.

Els cursos de pedra seca són **gratuïts**.



Govern d'Andorra  
Ministeri de Cultura, Joventut i Esports

## APROPA'T ALS MUSEUS I GAUDEIX DEL PATRIMONI JORNADES DE PORTES OBERTES

**Museus del Govern d'Andorra (Museu Nacional de l'Automòbil, Museu Casa d'Areny-Plandolit, Museu Postal, Casa Rull, Farga Rossell, Casa de la Vall, Espai Columba, exposició *Il·lusionisme i Màgia a Cal Plandolit a l'Era del Raser d'Ordino*):** portes obertes els **dies 16, 17, 23 i 24 de setembre**. Més informació sobre els horaris a [www.museus.ad](http://www.museus.ad).

**Museu Casa Cristo (Encamp):** portes obertes els **dissabtes 16 i 23 de setembre**, de 16 a 18 h. Cal fer reserva prèvia al telèfon +376 833 551.

**MW Museu de l'Electricitat (Encamp):** entrada gratuïta els **dies 16 i 17 de setembre** (dissabte 16 de setembre, de 9.30 a 13.30 h i de 15 a 18.30 h, i diumenge 17 de setembre, de 10 a 14 h).

**Camí hidroelèctric d'Engolasters:** visita guiada gratuïta el **dissabte 16 de setembre**, a les 11 h. Cal fer reserva prèvia a [fedacultura@feda.ad](mailto:fedacultura@feda.ad) o al telèfon +376 739 111.

**Museu Carmen Thyssen Andorra (Escaldes-Engordany):** portes obertes el **dissabte 16 de setembre**, de les 10 h a les 19 h.

**Bici Lab Andorra (Andorra la Vella):** portes obertes els **dies 16 i 17 de setembre**, de 10 a 18 h.

## CONSULTA CIUTADANA PER A LA RESTAURACIÓ DE BÉNS MOBLES

Llançament de la consulta ciutadana per a la restauració de béns mobles en col·laboració amb el Departament de Participació ciutadana mitjançant la plataforma **VISC.AD**.

## PROJECCIÓ DE DOCUMENTALS A ANDORRA TELEVISIÓ DURANT LES JEP

*Coneix casa teva*

*La tècnica de la pedra seca. Art, paisatge i sostenibilitat*





Govern d'Andorra  
Ministeri de Cultura, Joventut i Esports

## CICLE 30 ANYS DE CLÀSSICA DE LA FUNDACIÓ ONCA

El Cicle 30 Anys de Clàssica commemora el **30è aniversari de la Fundació ONCA** i ofereix una programació que s'allargarà fins a l'octubre. Aquest mes de setembre, i coincidint amb les Jornades Europees del Patrimoni, podràs gaudir dels següents **concerts gratuïts en monuments emblemàtics del nostre patrimoni**:

### Dissabte 23 de setembre

#### Duo JONCA, Esteve Ticó i Paula González de Alaiza.

A Sant Romà de les Bons, Encamp. A les 11.30 h visita a l'església i a les 12 h inici del concert.

#### Duo de violoncel·ls, Jordi Claret i Manuel Martínez del Fresno.

A l'església de Sant Joan de Caselles, Canillo. A les 18.30 h visita a l'església i a les 19 h inici del concert.

### Diumenge 24 de setembre

#### Duo de violí i viola, Sergi Claret i Laura Bosch.

A Sant Martí de la Cortinada, Ordino. A les 18.30 h visita a l'església i a les 19 h inici del concert.

**Reserves i informació:** [reservesmuseus@govern.ad](mailto:reservesmuseus@govern.ad). Tel.: +376 836 908 / +376 839 760  
Consulta la programació completa a [www.museus.ad](http://www.museus.ad) i [www.agenda.ad](http://www.agenda.ad).

Ho organitza:



Hi col·labora:

